

# BULLETIN DES COMITÉS NATIONAUX DE L'ASSOCIATION MONDIALE DE LA ROUTE

Septembre 2015 - n°42

## Sommaire

**Actualités, événements,  
séminaires et conférences des  
CN**

ARGENTINE - ÉQUATEUR - ESPAGNE -  
ITALIE - JAPON - ROYAUME-UNI

## Publications et logiciels

ESPAGNE : RUTAS

URUGUAY : Article « *Nouvelle technique de  
resurfacement en Uruguay par application d'une  
couche de béton de fibres synthétiques utilisant  
une technologie à hautes performances* »

**Congrès de l'Association mondiale  
de la Route : Séoul 2015**

**XXV<sup>e</sup> Congrès mondial de la  
Route, Séoul 2015**

**2 – 6 novembre 2015,  
Séoul, Corée du Sud**



Pour tout renseignement :

<http://www.piarcseoul2015.org>



## Éditorial

Bojan Leben  
Représentant des Comités nationaux  
au Comité exécutif de l'Association  
mondiale de la Route

Chers collègues,

Ce numéro du Bulletin des CN est le dernier avant le Congrès de Séoul de novembre prochain.

Les organisateurs comptant sur une venue en nombre des experts internationaux, j'espère que vous avez tous réussi à vous inscrire à cette réunion dont le programme officiel promet des conférences, des débats et bien d'autres activités intéressants et utiles. Je suis impatient de rencontrer nos amis du CN coréen qui n'ont pas ménagé leurs efforts ces dernières années pour nous proposer cet événement.

Le groupe des Comités nationaux de l'Association mondiale de la route aura lui aussi son ordre du jour et ses activités propres à Séoul. Les CN se réuniront le dimanche 1<sup>er</sup> novembre pour aborder les thèmes d'actualité et échanger les points de vue pour renforcer la coopération.

De plus, comme il est de rigueur dans ces grands rendez-vous, le Secrétariat général a prévu un pavillon spécial où les Comités nationaux de l'Association mondiale de la route pourront disposer d'équipements électroniques pour leurs activités. C'est dans ce pavillon situé dans la zone d'exposition du Congrès que nous voulons vous permettre de présenter vos comités nationaux à l'assistance générale. Les créneaux horaires réservés aux présentations ont déjà été envoyés par mail et si vous n'avez pas encore réservé le vôtre, je vous invite à le faire au plus vite pour que nous puissions organiser l'ordre des interventions.

Une formidable occasion s'offre ainsi à vous de présenter votre comité national, vos activités et

Opinions and comments to Bojan Leben at [bojan.leben@zag.si](mailto:bojan.leben@zag.si)

votre pays. Le nombre de créneaux disponibles est suffisant, mais nous pouvons en rajouter si besoin.

Je tiens par ailleurs à souligner l'intervention du Comité de la terminologie, un comité qui est peut-être parmi les moins visibles mais indiscutablement l'un des plus actifs de l'Association mondiale de la Route.

Je vous renouvelle donc mon invitation et tiens à vous redire combien je serai heureux de vous accueillir tous à Séoul et à la réunion des Comités nationaux. J'attends avec intérêt nos prochaines discussions.

Bon voyage, buen viaje, 즐거운 여행 – rendez-vous en Corée !

\*\*\*

## ARGENTINE



### **Présentation de la publication *Base de données sur la neige et le verglas 2014 de l'Association mondiale de la Route***

6-7 août 2015, Mendoza (Argentine)

Lors du débat associé à la présentation de cette publication aux experts et au grand public, il a été proposé d'élaborer une base similaire pour les données hivernales en Argentine.

### **Cours de mise à niveau sur les *Audits de sécurité des routes rurales et urbaines***

10-12 août 2015, Santa Rosa, La Pampa (Argentine)

Le Comité pour la Sécurité routière de l'Association argentine des routes (AAC) propose à travers ce cours de faire connaître les techniques de contrôle et d'inspection en matière de sécurité routière.

### **5<sup>e</sup> journées techniques *Tunnels et espaces souterrains***

9-11 septembre 2015, Buenos Aires (Argentine)

Cet événement est organisé par l'AATES-ITA avec le concours de l'Association argentine des routes (AAC).

C'est de même en septembre que le document *Les enjeux routiers en Argentine* sera soumis aux conseillers techniques des candidats aspirant à reprendre la présidence du pays à partir de décembre 2015.

En septembre toujours, les propositions relatives à la préparation du Plan stratégique Vision zéro pour la Sécurité routière en Argentine seront étudiées dans le cadre d'un séminaire.

## Séminaire *Suivi du développement d'un système d'intégration géographique du réseau routier argentin et adoption d'une infrastructure de données spatiales (IDS)*

16 octobre 2015, Buenos Aires (Argentine)

## XVIII<sup>e</sup> CILA – Congrès ibéro-latino-américain 2015 de l'Asphalte

16-20 novembre 2015, San Carlos de Bariloche, Rio Negro (Argentine)

Ce congrès organisé par la Commission permanente de l'asphalte-Argentine avec le soutien de l'Association argentine des routes propose aux professionnels et experts des pays ibéro-latino-américains d'aborder les questions techniques et scientifiques touchant au bon usage de l'asphalte.

En savoir plus : <http://www.cila2015.com.ar/>

## Conférence *Mise à jour du Manuel de signalisation horizontale*

30 novembre 2015, Buenos Aires (Argentine)

Pour en savoir plus sur ces événements, rendez-vous sur [www.aacarreteras.org.ar](http://www.aacarreteras.org.ar)

\*\*\*

## ÉQUATEUR



Panorama des activités du Comité national équatorien de mars à juillet 2015 :

- lecture et analyse de la version de travail du Manuel de sécurité routière ;
- lecture et analyse de la version de travail du Plan stratégique de l'Association mondiale de la route pour la période 2016-2019 ;

- séminaire sur la préfabrication avec des éléments post-tendus dans la construction des ponts routiers ;



- lecture et analyse du rapport sur le Changement climatique ;
- lecture et analyse du Projet d'accord avec ITS America ;
- témoignage de reconnaissance envers la société MAVISA (MATERIALES DE VIVIENDAS MAVISA S.A.) qui parraine diverses activités du Comité national équatorien ;



- réunions régulières du Comité national pour structurer l'action des comités nationaux conformément aux directives du Plan stratégique pour la prochaine période de travail et programmer les activités de transfert de technologie en Équateur.



\*\*\*

## ESPAGNE

### Conférence technique - *Réparations géotechniques des infrastructures existantes* 23 septembre 2015, Madrid (Espagne)

Les efforts de construction d'infrastructures de transport déployés par l'Espagne ces trente dernières années ont entraîné une augmentation considérable des réseaux routier et ferroviaire – et, partant, des opérations d'entretien qu'ils nécessitent. Dans certains cas pourtant, des

conditions géotechniques défavorables et imprévues obligent à engager des réparations d'envergure. Cette conférence consacrée aux travaux routiers et ferroviaires s'adresse aux professionnels qui participent à l'entretien et à la réparation des infrastructures de transport.



## Conférence technique *Augmenter la capacité et la sécurité sur les routes à chaussée unique* 25 novembre 2015, Madrid (Espagne)

Un réseau routier s'appuie généralement sur une structure urbaine ancienne : une chaussée unique à deux voies, une pour chaque direction. Lorsqu'une route conventionnelle, parfois à structure urbaine ancienne, est très fréquentée et que le trafic augmente, il est logique que sa capacité augmente elle aussi avec d'inévitables conséquences sur la sécurité routière. Quand la situation n'est plus tenable et que la demande ne peut plus être satisfaite, il est souvent incontournable d'ajouter des voies pour augmenter la capacité de la route en considérant l'espace disponible du profil en travers. Différentes possibilités seront abordées au cours de cette conférence sous l'angle de la meilleure solution pour les usagers.



Pour en savoir plus :  
[www.atc-piarc.com](http://www.atc-piarc.com)

## Changement à la direction de l'Association technique des routes/Comité national espagnol de l'Association mondiale de la Route

Suite à l'adoption d'une nouvelle procédure d'organisation et de restructuration, le Conseil a élu lors de sa réunion du 23 juin 2015 M. Pablo Sáez Villar nouveau Secrétaire de l'Association

technique des routes et Mme María del Carmen Picón nouvelle Secrétaire du Comité national espagnol de l'Association mondiale de la Route, en remplacement de M. José María Izard qui cumulait jusqu'alors les deux fonctions.

\*\*\*

## ITALIE

Le Comité national italien a accueilli deux importantes réunions internationales des comités techniques :

### Réunion du Comité technique 4.1 *Gestion du patrimoine routier de l'Association mondiale de la Route*

13-14 avril 2015, Rome (Italie)

Installé dans la bibliothèque historique du Ministère des infrastructures et des transports, le comité national italien a organisé les deux jours de réunion et une visite technique sur le chantier de la nouvelle ligne « C » du métro de Rome.

### Réunion du Comité technique 2.1 *Exploitation des réseaux routiers de l'Association mondiale de la Route*

8-9 juin 2015, Rome (Italie)

À l'occasion de la 7e réunion plénière du Comité technique 2.1 *Exploitation des réseaux routiers*, 20 experts internationaux ont finalisé à Rome, dans le cadre prestigieux de la Fondation Civita face à la Piazza Venezia, les travaux du Comité pour le cycle 2012-2015.

Cette réunion co-organisée par le comité italien et l'administration routière nationale ANAS s'est achevée par la visite du centre national de contrôle du trafic au siège de l'ANAS, où les participants ont pu observer la gestion des activités routières suite à l'adoption des systèmes STI.

## Congrès mondial de Séoul

Le comité italien concentre tous ses efforts sur l'organisation de la participation italienne au XXV<sup>e</sup> Congrès mondial de la route à Séoul. Nos experts présenteront leur travail lors de la séance d'affichage et l'exposition internationale permettra à l'Italie de montrer son expertise et son savoir-faire technique.

Les administrations routières institutionnelles et les associations gestionnaires du réseau public ainsi que des constructeurs mondiaux privés de renom tels qu'Astaldi seront présentés sur notre stand. Comme il est de tradition dans les événements internationaux, des vidéos et des photos témoigneront de la richesse artistique, architecturale et naturelle de l'Italie pour le plaisir des visiteurs. Le gouvernement a nommé deux nouveaux membres au Comité national italien : Gianni Vittorio Armani, président et PDG d'ANAS S.p.A. et Elisa Grande, chef du bureau législatif du ministère des infrastructures et des transports. L'Association mondiale de la Route leur souhaite la bienvenue et de pouvoir accomplir un travail productif et utile.

\*\*\*

## JAPON

### Conférence annuelle des comités techniques de l'Association mondiale de la Route au Japon

26 juin 2015, Japon

Le 26 juin 2015, le Comité national japonais a organisé la Conférence annuelle des Comités techniques, destinée aux membres de l'Association mondiale de la route mais aussi aux autres experts routiers au Japon, pour faire le point sur les réalisations et activités de chaque comité technique. Cette réunion a notamment permis de présenter l'avancement des activités prévues pour préparer le Congrès de Séoul. L'accent a été mis sur les réalisations des missions définies par chaque



comité technique au début de la période actuelle pour intégrer les résultats dans l'administration routière japonaise. Cette conférence suivie par une centaine de participants s'est terminée par un débat interactif.

### Symposium international lors de la 31<sup>e</sup> Conférence japonaise de la Route

27-28 octobre 2015, Tokyo (Japon)

Le symposium international sur le système routier à péage basé sur STI proposé lors de la 31<sup>e</sup> Conférence mobilisera des experts venus des États-Unis et de plusieurs pays d'Europe dont les interventions nous aideront à comprendre le système, différents aspects de la politique routière et les modes de financement de la mise en œuvre.

\*\*\*

## ROYAUME-UNI

Consultante en chef, conseil stratégique chez AECOM, chef de projet et auteure principale du projet spécial de l'Association mondiale de la Route sur le Cadre international d'adaptation au changement climatique pour les infrastructures routières, Caroline Toplis a reçu un bon accueil le 21 juillet 2015 lorsqu'elle s'est exprimée en ouverture de l'assemblée générale ordinaire du Comité britannique de l'Association mondiale de la

# Actualités, événements, séminaires et conférences des CN

Autres activités et exemples de bonnes pratiques

## Publications et logiciels

Congrès de l'Association mondiale de la Route : Séoul 2015

Route.

Cette réunion a permis de faire le point sur la contribution britannique à l'Association mondiale de la Route, notamment pour le 25<sup>e</sup> Congrès mondial, et l'acceptation de la présentation orale d'un certain nombre de rapports nationaux produits. Les membres ont également salué le rapport publié par le Groupe de travail sur la sécurité qui s'est largement inspiré de l'atelier accueilli à Londres l'année dernière par le comité britannique de l'Association mondiale de la Route.

\*\*\*

## ESPAGNE

### Magazine RUTAS

Le numéro 163 du magazine trimestriel Rutas est disponible.



\*\*\*

## URUGUAY

### **Article *Nouvelle technique de resurfacement en Uruguay par application d'une couche de béton de fibres synthétiques utilisant une technologie à hautes performances***

Parce que les activités d'entretien et de rénovation des chaussées d'un réseau routier national sont stratégiques pour la croissance, des méthodes et des matériaux de revêtement divers ont été mis au point pour parvenir à la meilleure solution technique et économique dans le cadre d'un projet.

L'objectif de ce travail est de diffuser l'expérience acquise au cours de la rénovation de la Route 24 en Uruguay par application d'un béton renforcé de macrofibres synthétiques, destinées à un rechargement en matériaux blancs de type mince, avec adhérence à la couche de béton bitumineux existante. Les principales questions qui étaient envisagées jusqu'alors pendant l'étude de la route goudronnée, la caractérisation du béton de fibres (FRC) et les résultats de test obtenus pendant le contrôle qualité sont parfaitement traitées.

Dernier défi, un élément clé du projet, en l'occurrence le lien entre la nouvelle couche de béton de fibres et le revêtement existant, a fait

l'objet d'une approche rigoureuse en préparant de manière systématique l'application de la couche d'asphalte (fraisage, texturage, lavage à haute pression et maintien d'une surface propre par soufflage d'air comprimé) avant la mise en béton.

À noter que l'adhérence est un pilier fondamental dans la performance de ce type de revêtement. Ouvert à la circulation quelques jours après sa construction, cet axe placé sous surveillance s'avère pour le moment en parfait état.

Pour obtenir l'intégralité de l'article et en savoir plus, n'hésitez pas à contacter Mme Ana Demonte au Comité national uruguayen de l'Association mondiale de la route : [secretaria@auc.com.uy](mailto:secretaria@auc.com.uy).

\*\*\*

## Congrès de l'Association mondiale de la Route

**XXV<sup>e</sup> Congrès de l'Association mondiale de la Route,  
2-6 novembre 2015**  
Séoul (Corée du Sud)



Pour tout renseignement et inscription :

<http://www.piarcseoul2015.org>